



신종 코로나 백신 접종 특집 ④

~3차 접종에 대한 안내~

백신은 높은 예방 효과 등이 있는 반면, 시간이 경과함에 따라 효과가 서서히 저하된다고 알려져 있습니다. 감염 확대 방지와 중증화를 예방하기 위해 3차 접종을 검토해 주십시오.

지바시에서는 3차 접종도 평소 다니고 있는 병원 등 가까운 의료 기관의 개별 접종을 중심으로 합니다. 또한 지바시의 공공 시설 등에서도 집단 접종을 실시합니다.

※ 1월 11일 시점의 정보입니다. 최신 정보는 지바시 홈페이지를 확인하시기 바랍니다.
 자세한 내용은 [千葉県 コロナワクチン\(지바시 코로나 백신\)](#)으로 검색해 주십시오.

1. 3차 접종 안내

3차 접종은 2차 접종 후 8개월 이상 경과한 분을 대상으로 실시합니다. 또한 특정인에 대해서는 접종 간격을 단축하여 아래의 접종 시기부터 접종을 시작합니다. 접종권은 각 접종 시작 시기까지 발송합니다. 접종권이 도착하면 예약 후 접종을 받을 수 있습니다.

(1) 접종 시작 시기

- ①고령자 시설 등의 종사자 및 입소자 등
2차 접종일로부터 6개월 후
- ②3월 31일(목)까지 65세 이상이 되시는 분
2차 접종일로부터 7개월 후
- ③상기 이외의 분
2차 접종일로부터 8개월 후

(2) 접종권 발송 일정

| 구분 | 2차 접종일 | 발송 예정일 |
|---------------------------|--------------------|------------------------|
| 고령자 시설 등의 종사자 | 2021년 8월 | 2월 7일(월) |
| 3월 31일(목)까지 65세 이상이 되시는 분 | 2021년 6월 | 1월 17일(월) |
| | 2021년 7월 1일~7월 31일 | 1월 24일(월)~ 2월 7일(월) |
| 상기 이외의 분 | 2021년 6월 | 1월 31일(월) |

고령자 시설 등의 입소자 및 종사자는 2차 접종일로부터 6개월 이상 경과했다면
접종권이 도착하기 전이라도 입소나 근무 시설 등에서 접종을 받을 수 있습니다.

(3) 예약 방법

- ① 개별 접종으로, 평소 다니고 있는 병원(かかりつけ)에 예약하시는 분.
의료기관별 예약방법으로 예약해주시시오.
- ② 개별 접종으로, 누구나 접종을 받을 수 있는 곳에 예약하시는 분(一般) 및
집단 접종 장소에 예약하시는 분.
접종권을 준비하신 후, 지바시 코로나 백신 접종 콜센터로 문의하시거나
지바시 백신 접종 예약사이트에서 예약해주시시오.

(4) 3차 접종에서 사용하는 백신

3차 접종 시 사용하는 백신은 화이자나 모더나 중 어느 쪽입니다.
1·2차 접종에서 사용했던 백신의 종류와 상관없이 화이자나 모더나 모두 3차
백신으로 접종할 수 있습니다.

2. 지바시 코로나 백신 접종 콜센터

예약 시 접종권을 준비해 주십시오.

TEL: 0120-57-8970

월~금·경축일·휴일 8:30~21:00

토요일·일요일 8:30~18:00

*언어면(일본어)에서 어려움을 겪고 계신 분은, 지바시 국제교류협회에 상의해
주십시오.

【상담·질문】지바시 국제교류협회 TEL: 043-245-5750

자세한 내용은 8. 지바시 국제교류협회 “외국인 상담 창구” 를 참고해 주십시오.



3. 지바시 백신 접종 예약사이트

홈페이지를 통해서도 접종 예약을 하실 수 있습니다.

로그인을 하시려면 자신이 정한 패스워드의 입력이 필요합니다.



4. 철저한 감염 예방 대책을!

현재 일본에서는 전국적으로 오미크론 감염이 확대되고 있습니다.

- (1) “3가지 밀집” 피하기
- (2) 사람과 사람과의 거리 확보
- (3) 마스크 착용
- (4) 손 씻기 및 알코올 소독
- (5) 환기

등, 기본적인 감염 대책을 철저히 하시기를 부탁드립니다.



5. 접종을 받을 수 있는 시내 의료기관(공립 병원) ※1월 5일 시점

누구나 예약 할 수 있는 일반 예약(一般枠) 시작일은 1월 18일(화)입니다.
평소 다니고 있는 병원에서의 예약(かかりつけ枠)은 의료기관에 따라
예약 시기와 예약 방법이 다릅니다.



자세한 내용은 지바시 코로나 백신 접종 콜센터에 문의하거나

코로나 백신 내비게이션
(コロナワクチンナビ)

[コロナワクチンナビ](#) (코로나 백신 내비게이션)으로 검색하십시오.

(1) 市立青葉病院 시립 아오바 병원 (中央区 青葉町 주오구 아오바초)

①예약 : 기존 환자 분(かかりつけ枠)만 가능

②백신 : 화이자 · 모더나

(2) 千葉県がんセンター 지바현 암센터 (中央区 仁戸名町 주오구 니토나초)

①예약 : 기존 환자 분(かかりつけ枠)만 가능

②백신 : 모더나

(3) 市立海浜病院 시립 가이힌 병원 (美浜区 磯辺 미하마구 이소베)

①예약 : 기존 환자 분(かかりつけ枠)만 가능

②백신 : 화이자 · 모더나

(4) ちば県民保健予防財団総合健診センター 지바현민 보건예방재단 종합검진센터
(美浜区 新港 미하마구 신미나토)

①예약 : 일반 분(一般枠), 기존 환자 분(かかりつけ枠) 누구라도 가능

②백신 : 화이자 · 모더나

※상기 이외의 의료기관은 [コロナワクチンナビ](#) (코로나 백신 내비게이션)으로 검색하십시오.

6. 지바시가 설치한 집단 접종 장소

지바시에서는 개별 접종 외에 시의 공공 시설 등에 백신 접종 장소를 개설하였습니다.

(1) 中央コミュニティセンター6階 지바 주오 커뮤니티센터 6층

①일 시 : 일요일 9:00~17:00 (접종 인원 640명/일)

월~금요일 18:00~21:00 (접종 인원 240명/일)

②개설일 : 개설중

③백신 : 화이자

(2) 花見川保健福祉センター2階 하나미가와 보건복지센터 2층

①일 시 : 토·일요일 10:00~17:00 (접종 인원 320명/일)

②개설일 : 개설중

③백신 : 1월은 화이자, 2월부터 모더나

(3) イコアス千城台2階 이코아스 지시로다이 2층

①일 시 : 매일 10:30~18:30 (접종 인원 800명/일)

②개설일 : 개설중

③백신 : 1월은 화이자, 2월부터 모더나

(4) イオンモール幕張新都心グランドモール2階イオンラウンジ

이온몰 마쿠하리 신도심 그랜드몰 2층 이온라운지

①일 시 : 월·화·목~일요일 10:30~19:30 (접종 인원 400명/일)

②개설일 : 개설중

③백신 : 1월은 화이자, 2월부터 모더나

(5) 蘇我コミュニティセンター4階 소가 커뮤니티센터 4층

①일 시 : 화~일요일 10:00~19:00 (접종 인원 720 명/일)

②개설일 : 2월 4일(금)부터

③백 신 : 모더나

(6) ワンズモール3階 완즈몰(One's Mall) 3층【임시】

(稲毛区長沼町 330-50 이나게구 나가누마초 330-50)

①일 시 : 월~수요일·금~일요일 10:30~19:30 (접종 인원 800 명/일)

②개설일 : 2월 1일(화) 부터

③백 신 : 모더나

7. 백신 접종 예약 방법 상담 창구를 개설하였습니다.

지바시내에 거주하시는 분들을 대상으로, 예약 방법 및 접종을 받을 수 있는 의료 기관 등에 대해서 대면으로 안내하고 있습니다.

(1) 일 시 : 평일 9 : 0 0 ~ 1 7 : 0 0

(2) 기 간 : 3 월 31 일(목)까지

(3) 장 소 :

① 주오구(中央区) 지역진흥과 생활안심실 (키보루 11층)

② 하나미가와구(花見川区) 지역진흥과 (구약소 2층)

③ 이나게구(稲毛区) 지역진흥과 생활안심실 (구약소 2층)

④ 와카바구(若葉区) 지역진흥과 생활안심실 (구약소 1층)

⑤ 미도리구(緑区) 지역진흥과 생활안심실 (구약소 2층)

⑥ 미하마구(美浜区) 지역진흥과 생활안심실 (구약소 1층)

* 접종 예약은 하지 않습니다.

* 의료적인 내용의 상담은 할 수 없습니다.



8. 지바시 국제교류협회 “외국인 상담 창구”

언어면(일본어)에서 어려움을 겪고 계신 분들은, 외국어 (영어·중국어·한국어·스페인어·베트남어) 로 상담 하실 수 있습니다.

상담 가능한 언어별 대응시간은, QR 코드로 확인하시거나 문의해 주시기 바랍니다.

일시 : 9 : 0 0 ~ 1 9 : 3 0 월~금요일

9 : 0 0 ~ 1 6 : 3 0 토요일

* 일요일·경축일은 쉽니다.



【상담·질문】지바시 국제교류협회 TEL : 0 4 3-2 4 5-5 7 5 0

이메일: ccia@ccia-chiba.or.jp

【지바시 국제교류협회 다언어 정보】

지바시 국제교류협회에서는 외국인을 위해
신종 코로나 바이러스 및 백신 접종 등에 대한 정보를
다언어로 발신하고 있습니다.



지바시 국제교류협회
Facebook

지바시 국제교류협회
홈페이지

